

ШӘФИГӘ АХУНДОВА

# НӘҒМӘДИР ҲӘҶАТ

ФОРТЕПИАНО ИЛӘ  
ОХУМАГ ҮЧҮН  
МАҺНЫЛАР



1974

Вок 7  
А 9

# БУ ТОРПАГА БОРЧЛУЖАМ

YOHLANIB  
2008 II

Сөзләри Бәхтијар Ваһабзадәниндир

Мусигиси Шәфигә Ахундованындыр

Allegro

Ф-но

*f*

First system of piano introduction, featuring treble and bass staves with a forte (*f*) dynamic marking.

Second system of piano introduction, continuing the melodic and harmonic development.

☞ Охумаг

1. Илк ан — дым — Вә — тө — ним — дир

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Илк ан — дым — Вә — тө — ним — дир". The piano accompaniment features chords and a rhythmic bass line.

мән каһ о — дам, каһ су — јам. Бу тор — паг — дан

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "мән каһ о — дам, каһ су — јам. Бу тор — паг — дан". The piano accompaniment provides harmonic support.

83152

ja - ран - дым, бу тор - па - га борч - лу - јам. Хош - бәх - тәм ки,

Вә - тө - ним, хош - бәх - тәм ки, Вә - тө - ним,

А - зәр - бај - чан - дыр мә - ним,

А - зәр - бај - чан - дыр мә - ним...

Дөвр е - лә - јән га - ным - дыр, Кү - рүм, А - ра -

- зым мә - ним. Кү - ләк - ләр миз - ра - бым - дыр,

а - гач - лар са - зым мә - ним. Хош - бәх - тәм ки,

Вә - тә - ним, хош - бәх - тәм ки, Вә - тә - ним,

А - зэр — бај — чан — дыр      мә — ним,    А - зэр — бај — чан —

— дыр      мә — ним...

1. Илк андым — Вәтәнимдир  
Мән каһ одам, каһ сујам.  
Бу торпагдан јарандым,  
Бу торпаға борчлујам.  
Хошбәхтәм ки, Вәтәним,  
Азәрбајчандыр мәним...

Дөвр еләјән ганымдыр,  
Күрүм, Аразым мәним.  
Күләкләр мизрабымдыр,  
Ағачлар сазым мәним.  
Хошбәхтәм ки, Вәтәним,  
Азәрбајчандыр мәним...

2. Мәним дaмaрларымда  
Кур сeлләр чағламышдыр.  
Анам чәнкиләр үстдә  
Мәни гундагламышдыр.  
Хошбәхтәм ки, Вәтәним,  
Азәрбајчандыр мәним...

Ағ зирвәли дағларым,  
Әјилмәз башым мәним.  
Тарихдән дә гәдимәм  
Билинмәз јашым мәним.  
Хошбәхтәм ки, Вәтәним  
Азәрбајчандыр мәним...

# САНИЛ ЧЫРАГЛАРЫ

Сөзлөри Бәхтияр Ваһабзадәниндир  
*Allegro moderato*

Охумар

1. Ба - кы - нын ах - ша - мы күн - дү - зө бән - зәр, са - нил чы - раг - ла - ры

мин кө-зә бән - зәр ,            һәр-дән ахшам үс-тү            сеј - ра - на чых - сан ,

һәр-дән ахшам үс-тү сејраначыхсан јо - лу - на нур сә-пән    чы-раг - лар    мә-нәм.

ха - ти - рә - миз    вар.

1. Бакынын ахшамы күндүзә бәнзәр,  
Саһил чыраглары мин көзә бәнзәр,  
Һәрдән ахшам үстү сејрана чыхсан  
Јолуна нур сәпән чыраглар мәнәм.
2. Дәнизин үстүнә ај ишығындан  
Сәпилән далғалы күмүш зәр мәнәм,  
Сәпә аста-аста пычылтыларла  
Ешгиндән данышан ләпәләр мәнәм.
3. Арзу телләринин титрәмәсиндән  
Бизим көзүмүздә мин дәрин из вар,  
Доғма Бакымызын һәр гарышында  
Нечә севда долу хатирәмиз вар.

# ЧИНАР ВЭ МЭН

Сөзлэри Нэби Хэзрининдир

Moderato

*mf*

Охумар

*p*

1. Чи\_нар\_сыз бир бу\_лаг бу\_лаг де\_жил ки,  
чи\_нар ма\_гар\_лы\_дыр, чи\_нар тој\_лу\_дур.

Мэ\_ним тор\_па\_ғым — да на\_һаг де\_жил ки,  
де\_жэр\_лэр — и\_мид\_лэр чи\_нар бој\_лу\_дур.



Мә\_ ним тор\_па\_ғым\_да на \_ һаг де\_жил ки , де\_жәр\_ләр -и \_кид \_ләр

чи\_нар бој\_лу — дур, чи \_ нар бој\_лу — дур.

Ғалх\_дыг\_ча тар\_ла — да , чөл\_дә , чө \_ мән — дә сә\_рин кү\_ләк\_ләр\_дән

ху — мар — ла — ныр — лар.

*mf*

Галх\_дыг — ча тар — ла — да , чөл\_дэ , ча — мэн —

*p*

-дэ сә-рин кү — ләк — ләр — дән ху — мар — ла — ныр — лар.

Јај — да көл\_кә\_ли\_јә гыз — лар кө\_лән\_дә

чи\_нар\_лар нә гә — дәр вү — гар — ла — ныр — лар,

вү — гар — ла — ныр — лар.

1. Чинарсыз бир булаг булаг дежил ки,  
Чинар магарлыдыр, чинар тојлудур.  
Мөним торпағымда наһаг дежил ки,  
Дејэрләр — икидләр чинар бојлудур.

Галхдыгча тарлада, чөлдө, чөмөндө  
Сөрин күләклөрдөн хумарланырлар.  
Јајда көлкөлијә гызлар көлөндө  
Чинарлар нә гөдәр вүгарланырлар.

2. О мин нәғмөлидир, мин аләмлидир  
Мә'на вар чинарын шаир дилиндө,  
Араз кәнарында чинар гәмлидир  
Чинар фәрәһлидир Күр саһилиндө.

Кечиб көрпөлијим көлкөлијиндө  
Мин јол әл ејләмиш будаглар кими,  
Нә вахт ки, чинары дүшүнүрәм мән  
Өзүм учалырам бир чинар кими.

# ЈАША ҮРӘЈИМ

Сөзләри Микајыл Мүшвигиндир

**Moderato**

*mf*

**Охумаг**

1. Сән  
вур

о — нун  
ма — дын

еш — ги —  
өм — рү —

— лә,  
— нү

мә — һәб — бә — ти — лә,  
ба — ша ү — рә — јим!

Сев — ки һә — дә — фи — нә

ни — шан а —

— лан — да,

ни — шан а — лан — да,

дәј — ди — ми ох — ла — рын

## Нэгэрэг

да-ша, ү - рэ - жим? Сев - ки

дэр - жа - сын - да ру-нум бир а - да.

ру-нум бир а - да,

фыр-ты-нам зи - жа - да. фыр-ты-нам, дал - гам,

дал-гам зи — ја — да,

*mf*

о ел — лэр кө — ээ — ли ду — шән — дә

*росо а росо*

ја — да, аз га — лыр хә — ја — лым

*cresc.*

ча — ша, ү — рә — јим,

*a tempo*

ча-ша, ү - рә - јим.

ах!

1. Сән оңун ешгилә, мәһәббәтилә,  
Вурмадын өмрүнү баша үрәјим!  
Севки һәдәфинә нишан аланда,  
Дәјдимн охларын даша, үрәјим?

*Нәгәрат:*

Севки дәрјасында руһум бир ада,  
Фыртынам зијада, далғам зијада,  
О елләр көзәли дүшәндә јада,  
Аз галыр хәјалым чаша, үрәјим.

2. Сән чаны чанандан ајры тутмадын  
Одур ки, вәфасыз дејилдир адын.  
О сәни унутду, сән унутмадын  
Јаша мәһәббәтим, јаша үрәјим.

*Нәгәрат:*

Севки дәрјасында руһум бир ада,  
Фыртынам зијада, далғам зијада,  
О елләр көзәли дүшәндә јада,  
Аз галыр хәјалым чаша, үрәјим.



# НЕЧИН КЭЛМЭЗ <sup>\*)</sup>

Сөзлэри Натəванындыр

*Allegro moderato*

*mf*

Охумар

1. Э - зи - зим гэл - би - лэн - ли

\*) Шөвкəт Мəммədованын «Натəван» пјесиндэн

ај доғ — ду гэл — би — лән — ди

нә — ја де — сән анд и — чим

бу гэлб о гэлб и — лән — ди.

Нәгәрат

чә — ми — шә а — ну за — ри — дә

не — чин кәл — мәз , не — чин кәл — мәз.

Кө — нүл — дә а — ну за — рым вар

нә сәб — ри гә — ра — рым вар

де — мәз бир гәм — ли ја — рым вар

не\_чин кэл\_мэз, не\_чин кэл\_мэз, не\_чин кэл\_мэз,

не\_чин кэл\_мэз, не\_чин кэл\_мэз, не\_чин кэл\_мэз.

1. Эзизим, гэлбилэнди,  
Ај доғду гэлбилэнди.  
Нәјә десән анд ичим,  
Бу гэлб о гэлб илэнди.

*Нәгәрат:*

Гојубдур интизаридә нечин кәлмәз,  
Һәмишә аһу-заридә нечин кәлмәз.  
Көнүлдә аһу-зарым вар,  
Нә сәбри-гәрарым вар.  
Демәз бир гәмли јарым вар,  
Нечин кәлмәз, нечин кәлмәз.

2. Эзизијәм ојан күл,  
Ојан бүлбүл, ојан күл,  
Көнүл фәган ејләјәр  
Нә јатмысан ојан күл.

*Нәгәрат:*

Гојубдур интизаридә нечин кәлмәз,  
Һәмишә аһу-заридә нечин кәлмәз  
Көнүлдә аһу-зарым вар,  
Нә сәбри-гәрарым вар.  
Демәз бир гәмли јарым вар.  
Нечин кәлмәз, нечин кәлмәз.

## ДОСТЛАР ОЛМАСА

Сөзләри Микајыл Мүшфигиндир

*Allegro*

*f*

Охумаг

1. Кө - нүл, сән - дә

је - нә һә\_јә - чан - мы вар?

У\_чуб галх\_ма - ды\_ғын а\_си - ман - мы вар?

Сөј - лә, сә - нин ки - ми бу а - си - ман -

- да ту - фан рәг - га -

- сә - си      бир    тәр -    лан -    мы    вар ,    ту - фан    рәг - га -

- сә - си      бир    тәр -    лан -    мы    вар ?

1. Көнүл, сәндә јенә һәјәчанмы вар?  
Учуб галхмадыгын асманмы вар?  
Сөјлә, сәнин кими бу асиманда  
Туфан рәггасәси бир тәрланмы вар?
2. Һәр тәрәфдә гуран тој-бүсат мәнәм,  
Улдузларла едән ихтилат мәнәм.  
Мәним азадлыгым гучаға сығмаз.  
Јер мәнәм, көј мәнәм, кайнат мәнәм!
3. Јазмарам, үрәјим сизи анмаса,  
Сизин ешгинизлә аловланмаса.  
Ел кәсиб гаршымы бурдача сорду:  
Көздән јаш чыхармы үрәк јанмаса?
4. Гөнчә ачылармы, баһар олмаса?  
Шө'лә титрәјәрми, рузкар олмаса?  
Бу нәғмә руһумдан голармы, билмәм,  
Мәнә илһам верән достлар олмаса?!

# НӘҒМӘДИР ҺӘЈАТ

Сөzlәри Һүсеји Һүсејзадәниндиr

*Allegro moderato*

Охумаг

1. Даг - лар, даг - лар мә - нә ө - зүн



гар көн — дәр, бағ — лар, бағ — лар

мә — нә чи — чәк ач. Еш — гим, мә — һәб —

— бә — тим си — зә бағ — лы — дыр, гәл — бим је — рә,

јур — да, дү — зә бағ — лы — дыр, гәл — бим  
дү — зә

je — рә,      јур — да,  
бағ              лы — дыр.

## Нәгәрат

Е — лә бил      бир      ши — рин

нәғ — мә — дир      һә .. јат.      — дир      һә — јат.

Еш — гим,      мә — һәб — бә — тим      си — зә      бағ — лы — дыр,

гәл\_бим је — рә, јур — да , дү — зә бағ — лы — дыр.

1. Дағлар, дағлар,  
Мәнә өзүн гар көндәр,  
Бағлар, бағлар.  
Мәнә чичәк ач.  
Ешгим, мәнәббәтим  
Сизә бағлыдыр,  
Гәлбим јерә, јурда,  
Дүзә бағлыдыр.

*Нәгәрат:*

Елә бил бир ширин  
Нәғмәдир нәјат.  
Ешгим, мәнәббәтим  
Сизә бағлыдыр,  
Гәлбим јерә, јурда,  
Дүзә бағлыдыр.

2. Јоллар, јоллар,  
Мәни вахтсыз сән јорма,  
Илләр, илләр,  
Тәләсмәјин сиз.  
Мәним арзуларым  
Дүнја гәдәрди,  
Гәлбдә дујғуларым  
Дәрја гәдәрди.

*Нәгәрат:*

Елә бил бир ширин  
Нәғмәдир нәјат.  
Ешгим, мәнәббәтим  
Сизә бағлыдыр.  
Гәлбим јерә, јурда,  
Дүзә бағлыдыр.

## МАРАЛЫМ

Сөзләри Микајыл Мүшфигиндир

Allegro moderato

Охумаг

1. До - лаш - ма сыл - ды - рым сал га - ја - лыг - да

даш - лар а - ја - ры - ны ә - зәр , ма - ра - лым.

Кәл сә — ни бәс — лә — јим кө — зүм үс — тун — дә

ет — мә а — ши — гин — дән һә — зәр ма — ра — лым,

ет — мә а — ши — гин — дән һә — зәр ма — ра — лым.

1. Долашма сылдырым сал гајалыгда  
Дашлар ајағыны эзәр, маралым.  
Кәл сәни бәсләјим көзүм үстүндә  
Етмә ашигиндән һәзәр, маралым.
2. Диксинә-диксинә гыја баханда,  
Сәксәнмә көнлүмү ода јаханда,  
Чешмеји-чешминдән нурлар аханда  
Гајнар булаглара бәнзәр, маралым.
3. Сәјјарә тутмушдур һүснүндән сораг,  
Бәднәзәр көзүндән оласан узаг,  
Көксүмдә кәл кизлән, кетмә чох узаг  
Һичран дағларыны кәзәр, маралым.

## КӨЗЛƏРИНƏ ТОХУНДУ

СөзлƏри Тофиг МүтƏллибовундур

Moderato

The musical score is written for piano and consists of five systems. Each system contains two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato'. The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble, often featuring trills and grace notes. The piece ends with a final chord in the bass staff.

## Охумар

1. Көј Ү — зүн — дә шим\_шәк чак — ды

е — лә бил чај — лар даш — ды,

сел\_ләр ах — ды е — лә бил, ма\_рал сүз — дү,

чеј — ран бах — ды е — лә бил.

Ба — хы — шын — дан илк мә — һәб — бәт о — хун — ду,

кө — зүм сә — нин кез — лә — ри — нә то — хун — ду.

Нәгәрат

Га — тар — ла — шыб сан — ки гач — ды бу — луд — лар,



көј ү — зүн — дә га — над ач — ды

бу — луд — лар, бу — луд — лар, бу — луд — лар,

нәғ — мә — де — ди ал чи — чәк — ләр, көј от — лар,

ах, ах! Ба — хы — шын — дан  
кө — зүм сә — нин

илк мә — һәб — бәт о — хун — ду,  
көз — лә — ри — нә то — хун — ду.

1. Көј үзүндә шимшәк чәхдә елә бил,  
Чәјлар дашды, селләр ахды елә бил,  
Марал сүздү, чәјран бахды елә бил.  
Бахышындан илк мәһәббәт охунду,  
Көзүм сәнин көзләринә тохунду.

*Нәгәрат:*

Гатарлашыб санки гачды булудлар,  
Көј үзүндә ганал ачды булудлар,  
Нәгмә деди ал чичәкләр, көј отлар.  
Бахышындан илк мәһәббәт охунду,  
Көзүм сәнин көзләринә тохунду.

2. Көрүшүмүз ширин олду бал кими,  
Интизарын кичилди бир хал кими,  
Данышмадыг, биз дајандыг лал кими.  
Бахышындан илк мәһәббәт охунду,  
Көзүм сәнин көзләринә тохунду.

*Нәгәрат:*

Гатарлашыб санки гачды булудлар,  
Көј үзүндә ганал ачды булудлар,  
Нәгмә деди ал чичәкләр, көј отлар.  
Бахышындан илк мәһәббәт охунду,  
Көзүм сәнин көзләринә тохунду.

Гижм. 30 гәп.  
Цена 30 коп.

Редактору *Ш. Хусейнова*. Рәссамы *М. Гасымов*. Бәдин редактору *А. Мәммәдов*.  
Техники редактору *С. Әһмәдов*. Корректору *Р. Хусейнова*.

Лыгылмага верилмиш 14/11-1973-чү ил. Чапа имзаланмыш 11/1-1974-чү ил. Кағыз форматы 70×108<sup>1/16</sup>.  
Кағыз № 1. Физики чап вәрәги 2. Шәрти чап вәрәги 2,80. Учот нәшр. вәрәги 2,9. Сифарш № 846.  
Тиражы 750. Гижмәти 30 гәп.

Азәрбајчан ССР Назирләр Советинин Дөвләт Нәшријат, Полиграфија ва Китаб Тичарәти Ишләри  
Комитәси  
Азәрбајчан Дөвләт Нәшријаты, Бақы, Нүсү һачыјев күчәси, № 4.

26 Бақы комиссары адына мәтбәә, Әли Бајрамов күчәси, № 3.